

参考资料

德国快讯

2009 年第 24 期 · 总第 504 期

同济大学德国学术中心 · 德国问题研究所 · 《德国研究》编辑部

本期主要信息

- 哥本哈根气候大会之后，默克尔仍未放弃希望
- 朔伊布勒计划新增政府负债 1000 亿
- 联邦参议院通过了《加速经济增长法》
- 2010 年德国经济将稳定增长
- 德国医保账户将出现 40 亿欧元的资金缺口
- 经济危机使德国劳动法院出现诉讼潮
- 经济危机严重影响青年就业
- 德国金属业工会要求出台新的经济刺激计划
- 2009 年德国港口货物吞吐量锐减
- 巴伐利亚州银行危机：董事长克梅尔离职
- 2009 年德国的教育开支大幅攀升
- 联邦与各州达成一致：为教育增加 130 亿经费
- 德国将对本科教育进行改革：减少考试，减轻压力
- 经济低迷，德国二氧化碳排放达标

哥本哈根气候大会之后，默克尔仍未放弃希望

哥本哈根气候峰会所取得的成果虽然非常有限，但联邦总理安格拉·默克尔仍然希望能达到世界性的气候协议。她在柏林说，明年在波恩和墨西哥终将形成具有约束力的气候保护目标。虽然在哥本哈根的协调与让步困难重重，联邦政府仍然致力于达成国际性的气候协议。

默克尔认为，对于德国的气候保护目标而言，此次世界气候大会的菲薄成果并非负面结果。根据会议决议，2020年时的排放需降低40%。德国已经形成了良好的能源布局，为40%的减排目标做好了准备。只要持续实施目前的能源政策，德国能够完成这一目标。同时，她一再强调，不应看轻此次哥本哈根气候大会所取得的成果，这是迈向新的世界气候秩序的第一步。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009年12月22日

朔伊布勒计划新增政府负债 1000 亿

联邦财政部长沃尔夫冈·朔伊布勒计划在未来一年中新增1000亿欧元政府负债。联邦和各州的财政计划委员会预计，为了实施2010年联邦预算，必须新增860亿欧元贷款。另外145亿欧元的新增负债则来自补充预算以及金融市场稳定基金。由此，2010年政府新增负债将创下联邦德国建国以来的新高。

明年，联邦预算开支3255亿欧元，比2009年增加10.5%。而财政收入则仅为2390亿欧元。联邦将通过贷款来补足差额。财政开支中最大的单项开支项目为“劳动和社会”，支出金额为1468亿欧元。位居第二的是利息支出。明年，联邦政府的利息支出将超过100亿欧元。

财政计划委员会称，联邦和各州将从2011年起实施严格的节俭措施，“持续减少”财政赤字。朔伊布勒计划，此后每年将减少100亿欧元的政府新增负债，并允诺，德国将从2013年起实现欧盟稳定条约所规定的3%的赤字上限。

联邦内阁已经通过了上述2010年预算，并提交联邦议院表决。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009年12月10日、16日

联邦参议院通过了增长法

黑黄执政的7个联邦州都投了赞成票，联邦参议院通过了《加速经济增长法》。这部法案将如期于明年1月生效，所包含的一揽子措施将在家庭、企业、继承和饭店经营领域共减税85亿欧元。

该法案将为家庭减税46亿欧元。其中，年收入在6.4万欧元以上的高收入家庭受惠最多，因为儿童免税额从6024欧元提高至7008欧元。另外，儿童补贴也将增加20欧元。

朱宇方摘译自 www.welt.de，2009年12月18日

2010 年德国经济将稳定增长

莱茵-威斯特法伦经济研究所（RWI）调高了对德国明年经济景气情况的预测。2009年下半年德国经济强劲回升，据RWI预计，由于出口复苏和政府公共领域投资的拉动，2010年德国经济将有1.6%的增长。私人部门的投资和消费仍然疲软。

拖经济增长后腿的主要是失业问题。虽然到目前为止，劳动力市场始终保持稳定，但局面很快就会变化，据预计，即便经济开始复苏，失业率仍将上升。2010年底，失业人口将达380万人。此外，目前有很多企业都存在劳动力过剩，虽然生产开工不足，但仍然以缩短工作时间或减少加班等手段保留了员工的岗位。因而，即使经济复苏，这些企业也不会新增

雇员数量。

企业的融资环境也仍然艰难。某些联邦州的经济政策也可能会阻碍经济的增长。尤其是 2010 年上半年，与 2009 年第四季度相比，经济增长可能会减弱。而 2010 年下半年，如果国际经济环境改善，企业开工率上升从而刺激投资增长，德国经济可能再次出现比较强劲的复苏。但彻底摆脱经济危机的阴影，需要几年的时间。2010 年底，德国的国内生产总值仍将比这一轮经济萎缩前少 4 个百分点。

朱宇方摘译自 www.handelsblatt.de，2009 年 12 月 10 日

对危机的惧怕促使欧洲人存钱

欧洲中央银行周四公布的 12 月月报数据显示，由于人们害怕失业，欧元区某些国家出现了不动产危机。由于危机使许多人在股票投资等方面蒙受了巨大的财产损失，从而使欧洲人寻求金融安全的意识变得越来越强。欧元区民众的储蓄率不断上升，12 月份的储蓄额已经创下欧元启用以来的新高。2009 年年中，欧元区私人家庭的储蓄率较上年上升了 1.3 个百分点，达 15.4%。而下半年，这种上升的势头并未就此打住。

银行的一些措施也影响了人们的行为。例如由于危机，银行在向私人家庭发放贷款时变得更为谨慎。这就有可能促使消费者紧缩开支，减少负债。此外，人们还怕政府在清理由于危机而产生的巨额财政赤字时会提高税收，从而减少纳税人的实际收入。

存款率增加的情况存在巨大的地区差异。例如，在经济出现严重萎缩的西班牙和爱尔兰，存款的增加率明显高于平均水平。而德国的存款率与危机前相比则没有明显变化。欧洲中央银行认为原因是，德国由于实施短时工作制，就业率保持稳定，而且汽车报废补贴拉动了消费。因而，据联邦统计局 11 月公布的数据，2009 年夏季德国居民的储蓄率与上年同期相比仅微增了 0.2 个百分点，为 9.7%。虽然与欧洲其他国家相比，德国人的储蓄率是最低的，但仍远远高于美国人。美国 10 月份的储蓄率仅为 4.4%。

朱宇方摘译自 www.handelsblatt.de，2009 年 12 月 10 日

德国医保账户将出现 40 亿欧元的资金缺口

据法定医疗保险（GKV）的专家预计，2010 年，法定医疗保险账户的支出将为 1743 亿欧元，而收入为 1711 亿欧元，其中已经包括了联邦政府给予的源自税款的补贴。根据法律规定，医保账户必须留存 8 亿欧元作为准备金。因而，总体算来，法定医保账户将出现 40 亿欧元的资金缺口。

10 月初，专家预计的资金缺口曾高达 75 亿欧元。因而，新上台的黑黄联盟政府将把给医保账户的补贴从 39 亿欧元提高至 157 亿欧元。当时预计，剩余的缺口约为 36 亿欧元。

如今，预计的资金缺口扩大至 40 亿欧元。但专家团队称，由于 2010 年的经济预测数据尚未出炉，因而尚未调整对医保收入的预测。如果 2010 年德国的经济能略有回升，医保的收入也将有所提高，从而减少赤字。

联邦卫生部认为，上述最新数据说明，卫生部长菲利普·罗斯勒增加补贴的措施是“正确而重要的”。现在，医保方面应当“竭尽全力”限制开支的增长，应当提高投保人缴纳的保费的使用效率。

法定医疗保险顶级协会理事会主席多丽斯·普费弗称，投保人可能不得不增加保费。但“在投保人经济困难的时期，绝不能让制药企业、医生和医院不断渔利。”

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 10 日

法定医疗保险必须为高级辅助设备买单

位于卡塞尔的联邦社会法院（BSG）日前作出判决：法定医疗保险必须为听力受损者全额承担高级数码助听器的费用，而不能仅支付一笔不足全额的固定款项。首席法官乌尔里希·汉毕辛称，这项判决不仅针对听障人群，也涉及许多其他残疾群体。

本案的原告是一位听力严重受损者。他所投保的保险公司仅同意为助听器支付 987 欧元的固定费用。而几乎全聋的原告则要求保险公司再付 3073 欧元，即全额承担数码助听器的费用。他的理由是：用数码助听器比用模拟助听器听得更清楚。法院认为，保险公司应当在医学技术许可的情况下为投保人提供助听效果最好的解决方案。

在全德国 250 万佩戴助听器的人中有 12.5 万人接近全聋，原告即属于后者。现在，这 12.5 万人都有可能要求购买高级数码助听器。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 17 日

经济危机使德国劳动法院出现诉讼潮

受经济危机影响，德国地方劳动法院的诉讼数量急剧增加。2009 年 1 月至 11 月，德国全国一审的案件数量较去年同期增长了约 11%，超过 46.5 万件。在某些地区，关于解雇的诉讼数量甚至增加了 20%。巴登-符腾堡州的情况尤为典型。2009 年的 11 个月中，该州劳动法院共接到近 6 万起诉讼，较 2008 年增加了 23%，也就是 1.1 万起。

据德国法官联合会预计，2010 年的数量将进一步创下新高。联合会主席克里斯多夫·弗兰克解释说：“劳动法院是经济景气情况的晴雨表。”目前，德国有数十万人处于短时工作状态，时间一长，企业将会不堪重负。届时，将会出现新一轮的诉讼高潮。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 19 日

经济危机严重影响青年就业

德国工会联合会（DGB）的一项调查显示，三分之二的学徒工在结束培训时不能被培训企业继续雇用。虽然有四分之一的培训生已经明确知道不能被继续雇佣，但仍有大约 40% 的人对自己将来的就业情况毫不知情。共有 1957 名培训生参与了此项调查。

联邦劳动事务局的报告也显示出类似情况。报告称，经济危机对青年就业造成的影响尤为严重。2008 年 10 月至 2009 年 10 月，15 岁至 25 岁青年人的失业率上升了将近 12%，而且上升速度比总体失业数据快 50%。其中情况最糟糕的是西部的青年男性。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 13 日

圣诞购物促进经济，零售业对销售业绩表示满意

德国的零售业对今年圣诞节前的销售情况表示满意。到目前为止的销售业绩已经明显好于去年同期。

据德国贸易联合会（HDE）的统计，圣诞旺季中销售情况最好的是娱乐性电子产品。其中最受欢迎的是采用新型 LED 技术的平板电视机和多媒体手机。而高级首饰也是受欢迎的圣诞礼品。此外，人们还喜欢购买设计特别的家居用品，如榨汁机和浓缩咖啡机，以及化妆品和香水。时装业也创下销售佳绩。人们纷纷购买手套、保暖的针织衫和大衣来抵御今冬的严寒。

据预计，今年圣诞购物季的销售总额将达 730 亿欧元。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 21 日

德国金属与电气行业或将裁员 75 万

德国金属业工会（IG Metall）预计，明年金属和电气行业可能会裁员数十万。工会第二主席德特勒夫·韦策尔在接受采访时说，虽然经济已经开始复苏，但 2010 年该行业仍将有 20% 至 30% 的剩余生产力。因此，工会方面预计，明年该行业可能裁员 75 万。

鉴于这一严峻形势，金属工业工会呼吁政界为保留工作岗位做出努力。韦策尔建议雇主进一步缩短每周工作时间。目前的合同中约定，为了保留工作岗位，雇员每周工作时间从 35 小时减至 30 小时，工资也相应减少。韦策尔现在建议，将每周工作时间缩短至“大大低于 30 小时”，但必须给予一定的经济补偿。否则，所涉及的员工将申请“哈茨 IV”计划的补贴。政界应当对上述工资补贴免征所得税，以此来支持这一模式。

据金属业雇主联合会称，目前该行业的开工率约为 70%，已跌至历史低谷。由于实施了短时工作制，虽然生产出现滑坡，但未曾发生大规模裁员。根据今年 10 月的最新数据，该行业的员工人数为 344 万，比去年同期减少 5.3%，即 18.2 万人。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 22 日

德国金属业工会要求出台新的经济刺激计划

德国金属业工会（IG Metall）主席贝托尔德·胡贝尔认为，联邦政府目前的经济刺激措施远远不够。他呼吁，应当出台新的经济刺激计划。他认为，联邦政府应至少再投资 1000 亿欧元，以促进技术革新以及帮助企业走出危机的阴影。德国应将金属与电气行业作为工业的核心领域进行保护，以保证能在危机之后重新实现产值和就业的增长。

同时，胡贝尔说，在 2010 年春季的工资谈判中，工会方面将不会对工资增长提出过高要求。但前提是谈判双方就保留工作岗位问题达成一致。如果不能实现这一点，工会方面将大大提高对工资增长的要求。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 20 日

德国港口货物吞吐量锐减

联邦统计局周三公布的数据显示，经济危机对德国海运港口造成严重影响：2009 年 1 月至 9 月，德国海运业的货物量急剧下降，仅为 1.98 亿吨，较去年同期锐减 19%。而集装箱的运量更是减少了四分之一以上。

几乎所有类型的货物都出现了运量减少。受影响最为严重的是铁和其他金属，减幅达 40%。唯一例外的是农产品，出现了 2% 的增长。

朱宇方摘译自 www.ndr.de，2009 年 12 月 23 日

巴伐利亚州银行危机：董事长克梅尔离职

巴伐利亚州银行及其子公司 Hypo Alpe Adria (HGAA) 银行陷入困境后，巴伐利亚州银行董事长米夏埃尔·克梅尔不得不下台。

巴伐利亚州银行因为奥地利 HGAA 银行在巴尔干地区的业务失利，蒙受了 37.5 亿欧元的损失。州政府方面认为，克梅尔对此负有部分责任。克梅尔现年 52 岁，自 2008 年起担任巴伐利亚州银行董事会主席。但 2007 年 5 月，该银行收购 HGAA 时，克梅尔就是主管财务的董事。

为了能让 HGAA 被奥地利收归国有，巴伐利亚州额外支付了 8.25 亿欧元。州经济部长马丁·采尔（自民党）说，国有化是最好的解决方案，及时止损比拖累整体要好。他称 2007 年收购 HGAA 是“灾难性的错误决策”。巴伐利亚州银行为 HGAA 国有化所开支的 8.25 亿

欧元并非以现金形式支付，而主要是放弃了在这一子公司所拥有的权益。奥地利政府拿出了 4.5 亿欧元，另两个股东——克恩滕州和一家保险公司——分别承担 2 亿欧元和 3000 万欧元。

朱宇方摘译自 www.br-online.de，2009 年 12 月 15 日

结成战略伙伴：大众参股铃木

大众汽车参股日本小型车制造商铃木公司。两家公司共同宣布：大众在铃木持股 19.9%，从而使两公司结为战略伙伴。铃木则计划将大众购买铃木股份所支付款项的一半用于购买大众的股份。大众为此番参股共支付了 17 亿欧元。

大众与铃木互相持股还需得到两国竞争事务部门的批准，但交易应当在 2010 年 1 月就能最终完成。两家公司希望通过合作形成合力，共同致力于环保小型车的开发。

大众公司称，这一合作对于大众和铃木而言都是“迈向未来的重要一步”，两家公司“以理想的方式”形成互补。铃木所拥有的低价车型能帮助大众进入新的市场分区，而大众的柴油发动机技术也将为铃木带来商机。两公司合作车型的目标顾客群体是新兴工业国家购买第一辆车的顾客，以及发达国家希望更换环保型汽车的顾客。

大众的目标是，到 2018 年取代丰田，成为全球汽车市场领导者。与铃木的合作将有助于这一目标早日实现。业内人士认为，丰田不会坐视大众的这一举动。通过参股日本第四大汽车企业铃木，大众已经来到了丰田家门口。大众对印度迅速增长的汽车市场十分垂涎，而铃木及其子公司 Maruti 在印度所占的市场份额超过 50%。大众不久前在印度开设了一家新的工厂，但销售却并不理想。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 10 日

中国或将成为德国汽车业的救星

奥迪公司称，公司在中国的经营状况非常好，明年在中国的业务将实现两位数增长。奥迪公司分管销售的董事彼得·施瓦岑鲍尔在接受采访时称，2012/13 年，奥迪预计在中国的销量将达 25 万辆，从而超过德国国内市场。宝马在中国的合作伙伴华晨公司则称，合资企业明年的销售额和利润增长都将超过 20%。

今年，从汽车销售数量来看，中国已经取代美国，成为全球最大的汽车市场。

朱宇方摘译自 www.boerse.ard.de，2009 年 12 月 17 日

2009 年德国的教育开支大幅攀升

联邦统计局日前公布的教育经费报告显示：2009 年，联邦、各州和地方政府总共为教育支出 979 亿欧元，比 2008 年增加了 4%，创下历史新高。而根据《未来投资法》，2009 年至 2011 年，联邦财政还将在教育领域增加投入 87 亿欧元。但这离 2008 年 10 月在德累斯顿召开的教育峰会所定下的目标仍然相去甚远，即到 2015 年把教育和科研经费的开支提高至国内生产总值的 10%。

联邦教育部长安内特·沙万认为，上述数据说明德国已经在“正确的道路上”，朝着 2015 年 10% 的目标迈进。但前提是，各州、各地方政府和企业也像联邦一样进一步增加教育开支。

由于大学新生数量不断增加，增加教育领域的投资刻不容缓。联邦统计局的数据显示，今年德国高校录取新生 42.34 万人，比 2008 年增加了近 2.7 万人。每届学生升入高校的比例也从去年的 40% 上升至 43%。而在选择就学地点问题上，某些联邦州收取学费的因素并没有对学生的选择产生影响。

不过，由于收取学费以及引入了本科学制，德国大学学生的学习时间有所缩短。2008 年

的大学毕业生平均学习时间为 9.6 个学期，比 2000 年毕业生的平均学习时间缩短了将近 1 个学期。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 9 日

联邦与各州达成一致：为教育增加 130 亿经费

联邦总理安格拉·默克尔在一次与各联邦州州长的高峰会谈后宣布：联邦政府已与各州政府达成一致，至 2015 年，每年增加 130 亿欧元的教育开支。默克尔称，联邦政府将承担所增开支的 40%，这是原来方案的 4 倍。具体的资金构成方式将在 2010 年夏季前确定。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 16 日

德国将对本科教育进行改革：减少考试，减轻压力

联邦和各州的教育部长与德国各高校校长达成一致，对新设的本科和硕士学制进行改革。德国文化部长联席会议（KMK）和高校校长联席会议（HRK）在一份共同声明中称，改革最重要的目的是要让学制便于学生们攻读。具体措施是，通过限制每个模块只能有一次考试以及限制学业负担，减轻学生负担。文化部长们给出的指导性课业负担为每周 32 小时至 39 小时。

此外，高校在学制的设置上也将拥有更大的自主权。对于是否录取本科毕业生进入硕士阶段问题，各高校可以基于“保证质量或学校容量”的考虑，自己设定录取标准。

几周来，大学生们不断游行示威，反对实施本科和硕士学制。文化部长联席会议和高校校长联席会议称，他们将为“博洛尼亚进程”的实施排除障碍，并已经听取了示威学生的关键意见。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 10 日

德国有望承认国外的职业教育学历

对于那些想在德国工作的移民而言，未来在德国认证他们在海外取得的职业教育学历将变得更方便。联邦内阁已经就核心问题达成一致，2011 年将就上述问题颁布一项统一的法律。

到目前为止，只有欧盟成员国的公民和返回德国的移民有权在德国认证他们的海外学历。由于教育属于各联邦州自治范畴，因而 16 个联邦州在这方面的规定也各不相同。联邦内阁的上述决定将改变这一局面。

促使联邦政府采取这一行动的原因是德国将可能出现技术力量的短缺。联邦教育部长安内特·沙万强调说：“这对国民经济而言是必须的。”“未来 10 年中，技术力量将出现严重短缺。”2020 年时，25 岁以下的人口将比 2007 年减少 310 万，也就是减少 15%。沙万说，上述计划将有利于技术人员从事与他们技术水准相符的职业。目前有许多技术人员不能从事他们的本职，仅仅是因为他们是在海外取得的学历。这不仅有利于移民德国的学者和技术人员，德国也将受惠于移民所带来的知识和技能。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 10 日

欧盟决定为风力发电和二氧化碳存储投资

欧盟委员会通过决议：拿出 15 亿欧元支持在北海和波罗的海建设风力发电场，以及发展目前仍存有争议的二氧化碳存储技术。在欧盟资金支持的 15 个项目中，包括了勃兰登堡州严施瓦尔德煤电厂的二氧化碳存储项目。该项目计划试验性地分离二氧化碳，并将之存储

于地下。它将从欧盟得到 1.8 亿欧元的经费支持。欧盟还将为分别位于意大利、荷兰、波兰、西班牙和英国的另外 5 个二氧化碳存储项目提供总共 8.2 亿欧元的资金。

对于位于北海和波罗的海的风力发电场，欧盟将给予 5.65 亿欧元的经费支持。其中 1.5 亿欧元用于德国、瑞典和丹麦风力发电场的联网。其余的资金则分别注入位于德国与荷兰的三个风力发电场。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 10 日

德国燃气价格创下统一以来的新高

高昂的燃气价格使能源企业 2008 年的营业收入创下统一以来的新纪录。据联邦统计局公布的数据，能源企业去年在德国销售燃气的营业收入约为 418 亿欧元，每千瓦时的平均价格为 4.23 欧分，比 2007 年上涨了 15.3%。企业和私人消费者的开支也创下 1990 年来的新高。2008 年，私人消费者所支付的燃气价格为 5.69 欧分每千瓦时，比上年上涨 9.4%。工业企业支付的平均燃气价格为 3.36 欧分每千瓦时，比 2007 年上涨了 21.3%。

据专家预计，燃气价格仍将进一步上涨。未来几个月，德国私人用户的燃气价格很有可能还将上涨 15%。涨价的原因是 2009 年下半年石油价格的上涨。由于油气价格联动机制，燃气价格的变动比石油价格滞后约 6 个月。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 21 日

经济低迷，德国二氧化碳排放达标

严重的经济危机使德国的能源消耗与二氧化碳排放都明显减少。约 5% 的经济萎缩使德国终于实现了原定于 2005 年就应实现的二氧化碳排放目标，即较 1990 年的排放量减少 25% 以上。据能源平衡联合工作组的初步计算，德国 2009 年的二氧化碳排放量较 1990 年减少 27%。

与去年相比，经济危机使德国因使用能源而排放的二氧化碳减少了 7.7%。如果把工业生产过程中产生的二氧化碳考虑在内，2009 年较上年减排近 9%。

减排的首要原因是企业和私人家庭的能源消耗下降。2009 年德国初级能源消耗量较 2008 年减少 6.5%，达到上世纪 70 年来以来的最低点。其中降幅最大的是无烟煤，为 18%。而可再生能源在总体能源消耗量中所占的比重有所上升，从 2008 年的 8.2% 上升至 2009 年的 9.1%。

由此，德国完成了《京都议定书》所设定的关于二氧化碳及其他 5 种有害气体的排放指标，即到 2012 年将排放量减少 21%。专家称，2009 年的实际减排率高达 28%。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 12 月 22 日

《德国快讯》信息均来源于德国相关媒体，除特别注明外，欢迎转载。但敬请在转载时注明由本刊提供。

《德国快讯》半月刊
每月 10 日、25 日出版
2009 年 12 月 25 日
<http://www.tjdgjy.com>
<http://de.tongji.edu.cn>

编辑出版：《德国研究》编辑部
责任编辑：朱宇方
地址：200092 上海市同济大学
电话：65980918，65983997
E-mail: dgyj1234@online.sh.cn